



# WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 6 czerwiec 2014 r.

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

## GMINA Z BLISKA

# Jubileusz OSP i zawody pożarnicze

Zawody sportowo-pożarnicze są co roku sprawdzianem stopnia wyszkolenia i praktycznego przygotowania druhów



Dużym, **Wenady Radzikowski** z OSP w Husince. Srebrny medal " Za zasługi dla pożarnictwa" odebrali: **Anna Maksymiuk** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Stanisław Sawczuk** z OSP w Sworach, **Czesław Kijuk** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Jacek Turski** z OSP w Husince. Natomiast brązowy medal "Za zasługi dla pożarnictwa" otrzymali: **Bożena Zalewska** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Tomasz Czemirowski** z OSP w Sworach, **śp Damian Kobylński** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Jerzy Litwiniuk** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Mariusz Czyżak** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Franciszek Romaniuk** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Karol Kapłan** z OSP w Ciciborze Dużym, **Jarosław Dmित्रuk** z OSP w Sławacinku Starym, **Dariusz Dmित्रuk** z OSP w Sławacinku Starym, **Daniel Krasocha** z OSP w Sławacinku Starym, **Adam Skwierczyński** z OSP w Husince. Odznaką "Zasłużony strażak powiatu bialskiego" udekorowani zostali: **Józef Kasprowicz**, prezes OSP w Woskrzonicach Małych i **Zbigniew Łochina**, prezes OSP w Sworach.

do akcji ratowniczych w terenie. Nie bez powodu strażacy dokładają szczególnych starań, aby pokazać się możliwie z najlepszej strony. W tym roku zawody zorganizowano w Woskrzonicach Małych z okazji jubileuszu 45-lecia istnienia tamtejszej jednostki OSP. Wójt gminy, zarazem prezes ZG ZOSP **Wiesław Panasiuk** z uznaniem mówił o jej założycielach. Uroczystość rozpoczęła msza święta celebrowana przez proboszcza parafii p.w. Michała Archanioła w Woskrzonicach Dużych ks. **Andrzeja Prokopiaka**. Po nabożeństwie w towarzystwie wielu gości zaproszonych do Woskrzonic Małych nagrodzeni zostali najaktywniejsi rycerze św. Floriana. Złotym medalem "Za zasługi dla pożarnictwa" uhonorowani zostali: **Henryk Sosnowski** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Marian Kasjaniuk** z OSP w Sworach, **Roman Michałowski** z OSP w Ciciborze Dużym, **Henryk Chodun** z OSP w Ciciborze



Odznakę " Strażak wzorowy" wyróżnieni zostali: **Bożena Bębko** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Leszek Olesiejuk** z OSP w Sworach, **Tomasz Sosnowski** z OSP w Woskrzonicach Małych, **Grzegorz Romaniuk** z OSP

Dokończenie na stronie 4

# Kalendarium

## 3 maja

Efektowną oprawę miały obchody Gminnego Dnia Strażaka, zorganizowane 3 maja w Ciciborze Dużym. Wzięło w nich, oprócz licznie przybyłych mieszkańców, wielu zacnych gości m.in. starosta **Tadeusz Łazowski**, przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk**, komendant miejski PSP **Zbigniew Łaziuk**, zastępca komendanta miejskiego PSP **Marek Chwalczuk**, kapelan diecezjalny OSP **Roman Sawczuk**, kapelan powiatowy OSP **Henryk Jakubowicz**, proboszcz parafii Błogosławionego Honorata **Janusz Onufryjuk** i prezes OSP w niemieckim powiecie Oberhavel **Dietlef Wilczewski**. Przypadający w tym roku jubileusz 89-lecia istnienia jednostki OSP w Ciciborze Dużym był okazją do wręczenia strażakom nowego sztandaru.

## 4 maja

Poczty sztandarowe czterech jednostek z naszej gminy zrzeszonych w krajowym systemie ratowniczo-gaśniczym wzięły udział w tegorocznej pielgrzymce strażaków do sanktuarium Błogosławionych Unitów Podlaskich w Pratulinie. W uroczystościach uczestniczył też wójt gminy **Wiesław Panasiuk**.

## 5 maja

Wójt **Wiesław Panasiuk** podpisał w Urzędzie Marszałkowskim umowę na dotację w kwocie 543 tys. zł. Przeznaczona zostanie ona na doposażenie oddziałów przedszkolnych przy 8 szkołach podstawowych na terenie gminy.

## 8 maja

Wójt **W. Panasiuk** odwiedził firmę transportową Arka w Woskrzenicach Dużych. W związku z rozszerzeniem działalności spółki poszukuje ona nowych terenów pod budowę kolejnych obiektów.

## 10 maja

Biały Plac Wolności był miejscem ogólnopolskich obchodów Dnia Strażaka. Po uroczystościach na placu w sali konferencyjnej Starostwa generałowie **Wiesław Leśniakiewicz** i **Waldemar Pawlak** odznaczyli grupę zasłużonych strażaków. Wśród wyróżnionych brązowym medalem "Zasłużony dla ochrony przeciwpożarowej", przyznany przez ministra spraw wewnętrznych znalazł się wójt **Wiesław Panasiuk**.

## 15 maja

W starostwie Powiatowym zorganizowano spotkanie wójtów z czterech powiatów Lubelszczyzny z wice-marszałkiem województwa **Sławomirem Sosnowskim**. Mówił on o wykorzystaniu dotychczasowych funduszy z Unii Europejskiej oraz nowym rozdaniu dotacji na lata 2014- 2020. Ciekawostką jest fakt, że w powiecie białskim gmina Biała Podlaska znalazła się na pierwszym miejscu

wśród samorządów najlepiej wykorzystujących dotacje unijne.

## 18 maja

W Lisach odbyła się uroczystość patriotyczna związana z odsłonięciem obelisku upamiętniającego śmierć 18 żołnierzy we wrześniu 1939 r. Po złożeniu wieńców, wójt **Wiesław Panasiuk** przekazał obelisk pod opiekę funkcjonariuszy Służby Więziennej z Białej Podlaskiej.

Tego samego dnia w Wólce Plebańskiej rozegrany został gminny turniej piłkarski strażaków. Pierwsze miejsce i puchar wójta gminy wywalczyła drużyna piłkarska gospodarzy turnieju.

## 20 maja

Obradowali członkowie komisji rewizyjnej Rady Gminy, którzy po pozytywnej ocenie wykonania ubiegłorocznego budżetu zaopiniowali wniosek o udzieleniu absolutorium wójtowi **W. Panasiukowi**. Będzie on rozpatrzony przez radnych na sesji 18 czerwca.

## 21 maja

W sali konferencyjnej UG z rolnikami gminy Biała Podlaska spotkała się **Barbara Mazurek**, kierownik powiatowego biura ARiMR. Mówiła o nowym programie PROW i wyjaśniała, z jakich dopłat i funduszy mogą skorzystać rolnicy.

## 22 maja

Rozstrzygnięty został konkurs na dyrektora SP im. M. Konopnickiej w Ciciborze Dużym. Wybrano dotychczasowego dyrektora **Sławomira Adacha** na kolejną 5-letnią kadencję.

## 24 maja

W Perkowicach świętowano Dzień Seniora. Z sędziwymi mieszkańcami Perkowic i Ortela Książęcego spotkał się wójt **Wiesław Panasiuk**.

## 25 maja

W gminie odbyły się wybory do Parlamentu Europejskiego. Zwyciężyło Prawo i Sprawiedliwość przed Polskim Stronnictwem Ludowym. Województwo lubelskie reprezentować będą w parlamencie: **Miroslaw Piotrowski** z PiS oraz **Krzysztof Hetman** z PSL.

## 28 maja

W Porosiukach zorganizowana została uroczysta sesja Rady Gminy związana z 24. rocznicą reaktywowania samorządu terytorialnego. Piszemy o niej więcej na str. 3.

## 31 maja

W Urzędzie Miasta fetowano złote gody 26 par z miasta i gminy Biała Podlaska, które przeżyły zgodnie pół wieku. Medale "Za długoletnie pożycie małżeńskie" wręczali jubilatom: prezydent miasta **Andrzej Czapski** i wójt **Wiesław Panasiuk**. W gronie 8 par z naszej gminy znaleźli się **Eugenia** i **Antoni Sokólscy** z Ortela Książęcego II, którzy stanowią parę od 57 lat. (g)

## Opakowania segregujmy z głową

Selektywna zbiórka odpadów kojarzy się ludziom z oddzielaniem śmieci według ustalonych kategorii. Nie wszystko jednak nadaje się do wyrzucenia do pojemnika. Przypominamy Czytelnikom WG, że zgodnie z przepisami ustawy o utrzymaniu porządku w gminie, opakowania po środkach niebezpiecznych, czyli rakotwórczych, mutagennych, niebezpiecznych dla środowiska lub środkach ochrony roślin powinny być zwrócone do sprzedawcy. Kto nie zwraca sprzedawcy opakowania wielokrotnego użytku i odpadów opakowaniowych, podlegać będzie karze grzywny. Warto o tym pamiętać. (g)

## Podziękowali wójtowi

Spółeczność Zespołu Szkół Specjalnych w Białej Podlaskiej przesłała na adres wójta gminy **Wiesława Panasiuka** serdeczne podziękowania za wsparcie oraz informację o przyznaniu mu tytułu Przyjaciela Szkoły. Serdeczne podziękowania nadesłał też wójtowi **W. Panasiukowi** Krajowy Związek Dzieci Wojny Wierzyli Niemiec i Rosji za pomoc administracyjną i materialną w zorganizowaniu uroczystości poświęcenia sztandaru. Oba pisma dowodzą wrażliwości władzy samorządowej na potrzeby społeczne. (g)

# Gminne święto samorządowe

24 lata temu reaktywowany został samorząd terytorialny, co wpłynęło korzystnie na dynamiczny rozwój społeczności lokalnych. Wymownym przykładem pozytywnych przemian może być gmina Biała Podlaska. Staraniem wójta, radnych



i załogi Urzędu Gminy powstają nowe drogi, wodociągi, kanalizacje sanitarne, oczyszczalnie ścieków i ujęcia wody. Wzbogaca się znacząco zaplecze kultury i oświaty. Za trud i zaangażowanie na rzecz mieszkańców należą się pracownikom UG i radnym szczególne podziękowania.

28 maja w odświętnie udekorowanej sali zajazdu Helena w Porosiukach spotkali się radni gminni, pracownicy Urzędu Gminy i sołtysi z 45 miejscowości na uroczystej sesji Rady Gminy. Uczestniczyli w niej też zaproszeni goście: wiceminister edukacji narodowej **Tadeusz Sławecki**



i starosta bialski **Tadeusz Łazowski**. Zabierając głos wójt gminy **Wiesław Panasiuk** powiedział m.in. – Trudno nam sobie obecnie wyobrazić państwo polskie bez samorządów lokalnych. Władze samorządowe stały się ważnym uczestnikiem przemian, a struktury samorządowe przyczyniły się w sposób istotny do uporządkowania państwa. Wyzwoliły olbrzymi potencjał tkwiący w społecznościach lokalnych. Przykłady na to są widoczne wokół. To samorządowcy mogą zaprezentować dorobek pracy dla mieszkańców, bez których trudno wyobrazić sobie obraz współczesnej Polski. Dzięki zaangażowaniu i ciężkiej pracy samorządowców dla wspólnot lokalnych, ostatnie

24 lata są epoką rozwoju. Sukces ten zawdzięczać należy aktywnym działaczom lokalnym. Z okazji Dnia Samorządowca składam radnym, pracownikom Urzędu Gminy i obecnym sołtysom podziękowania za wspólną



troskę o kształt naszej małej ojczyzny. Dziękuję za trud i poświęcenie, z jakim służycie lokalnej społeczności, za owocną pracę, ciekawe pomysły i śmiałe decyzje. Życzę, aby wszystkie wasze starania zostały zauważone i docenione przez mieszkańców naszej gminy.

Spotkanie w Porosiukach było okazją do uhonorowania 18 osób odznaką "Zasłużony dla gminy Biała Podlaska". Obok radnych i sołtysów, których nazwiska podaliśmy w poprzednim numerze Wiadomości Gminnych, odznakę odebrał też wiceminister **Tadeusz Sławecki**, wdzięczny za



docenienie jego związków z gminą Biała Podlaska. Ponadto wójt gminy **Wiesław Panasiuk** w towarzystwie sekretarza gminy **Grażyny Majewskiej** wręczyli obecnym na sali pisemne podziękowania i gratulacje. Z okolicznościowymi programami wystąpiły dwa zespoły Gminnego Ośrodka Kultury: grupa taneczna Macierzanka oraz zespół śpiewaczy Kalina z Perkowic. Przy muzyce i smacznych potrawach bawiono się do późnych godzin nocnych. W przekonaniu osób obecnych w Porosiukach tegoroczne obchody Dnia Samorządowca miały wyjątkowo bogatą oprawę. (g)

*Dokończenie ze strony 1*

w Woskrzenicach Małych, **Marcin Bebko** z OSP w Woskrzenicach Małych, **Mirosław Zalewski** z OSP



w Woskrzenicach Małych, **Adam Lewtak** z OSP w Woskrzenicach Małych, **Karol Darecki** z OSP w Husince.

Odnaki "Za wysługę lat" otrzymało 17 druhów: za 50 lat wytrwałej służby - **Stanisław Kociubiński** (OSP Husinka), za 45 lat – **Franciszek Derkacz**, **Franciszek Romaniuk**, **Walerian Wasiluk**, **Stanisław Kalitka** (OSP Woskrzenice Małe) i **Stanisław Kozik** (OSP Husinka), za 40 lat – **Henryk Sosnowski**, **Czesław Kijuk** (OSP Woskrzenice Małe) i **Zbigniew Turski** (OSP Husinka), za 35 lat – **Waldemar Dawidziuk** i **Kazimierz Wermecki** (OSP Husinka), za 25 lat – **Andrzej Hajdziuk** i **Krzysztof Kijuk** (OSP Woskrzenice Małe), za 20 lat **Ireneusz Koszołko**, **Grzegorz Romaniuk** i **Adam Lewtak** (OSP Woskrzenice Małe), za 10 lat - **Leszek Sosnowski** (OSP Woskrzenice Małe). Brązowe odznaki Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej otrzymali: **Daniel Derkacz** i **Mateusz Kozak** (młodzieżowa drużyna przy OSP Cicibór Duży). Z okazji jubileuszu prezes ZG ZOSP **Wiesław Panasiuk** wręczył prezesowi jednostki świętującej jubileusz **Józefowi Kasprończowi** okolicznościowy graweron z gratulacjami oraz radiotelefon przydatny w akcjach ratowniczych.

Pogoda sprzyjała druhom startującym w gminnych zawodach sportowo-pożarniczych. Padać zaczęło dopiero przy wręczaniu nagród zwycięzcom. W zawodach wystartowało dwanaście drużyn z gminy Biała Podlaska i gościnnie drużyna OSP Sidorki. Strażacy mieli do pokonania sztafetę pożarniczą i ćwiczenia bojowe. Druga część zawodów okazała się trudniejsza do pokonania i nie wszystkim drużynom udało się osiągnąć najlepszy czas. Zwłaszcza, gdy popełniali błędy, a sędziowie z KM PSP doliczali im za to punkty karne.

Najsprawniejszą ekipą okazała się drużyna OSP z Sitnika, która uzyskała doskonały wynik 107 pkt. Na drugim miejscu uplasowała się załoga OSP z Hruđa, a na trzecim OSP z Celujek. Zwycięzcy z Sitnika otrzymali w nagrodę hełmy ochronne, laureaci drugiego miejsca z Hruđa specjalne buty gumowe, a drużyna z Celujek węże



pożarnicze. Dalsza kolejność miejsc była następująca: 4 - OSP Cicibór Duży, 5 - OSP Ortel Książęcy, 6 - OSP Swory, 7 - OSP Woskrzenice Małe, 8 - OSP Sławacinek Stary, 9 - OSP wólka Plebańska, 10 - OSP Dokudów, 11 - OSP Husinka i 12 - OSP Sycyna. Sędziowie zdecydowali, że na zawodach powiatowych w Konstantynowie naszą gminę reprezentować będą strażacy z Sitnika. Trzymamy kciuki za ich powodzenie. (g)

## Dzień św. Floriana w Sworach

Z inicjatywy członków Ochotniczej Straży Pożarnej w Sworach 1 maja br. miała miejsce uroczystość poświęcenia figurki św. Floriana, patrona strażaków. Na spotkanie przybyli też zaproszeni goście: sekretarz gminy **Grażyna Majewska**, radni **Bożena Sawczuk** i **Ryszard Olesiejuk**, kwatermistrz w Komendzie Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej **Arkadiusz Leszczyński** i zastępca dowódcy jednostki ratowniczo - gaśniczej w Komendzie Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej **Sebastian Wrzosek**. Spotkanie rozpoczęło uroczystą mszą świętą w intencji wszystkich strażaków, którą odprawił miejscowy ksiądz proboszcz **Jan Mroczek**. W kazaniu skierował wiele ciepłych słów do tych, którzy nie bacząc na trud i niebezpieczeństwo, niosą ludziom pomoc w potrzebie.

Po mszy efektownie prezentujący się członkowie OSP w towarzystwie gości i mieszkańców przemaszerowali pod strażnicę, gdzie stoi ufundowana przez strażaków figurka św. Floriana. Tam też ks. **Jan Mroczek** dokonał aktu poświęcenia figury. Goście złożyli życzenia wszystkim, dla których ratowanie drugiego człowieka jest najważniejsze. Prezes jednostki **Zbigniew Łochina** podziękował w imieniu kolegów z OSP przybyłym gościom, mieszkańcom, a szczególnie wójtowi gminy Biała Podlaska **Wiesławowi Panasiukowi** za finansową pomoc w realizacji remontu podjazdu do strażnicy. To spotkanie było kolejnym elementem integracji społeczeństwa w Sworach. Gratulacje należą się jego inicjatorom. (a)



## Otwarte Drzwi w ODR Grabanów

Wyjątkowo uroczysty charakter miała tegoroczna impreza Otwarte Drzwi Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego zorganizowana 1 czerwca w Grabanowie gm. Biała Podlaska. Przyciągnęła ona licznych wystawców sprzętu rolniczego i producentów artykułów wykorzystywanych w produkcji rolnej. Obecne też były firmy doradcze, dzięki

rozwoju lokalnego, mającymi znaczący wpływ na zwiększenie konkurencyjności rolnictwa. Przekłada się to na promowanie rozwoju obszarów wiejskich. Nagrodzeni i wyróżnieni rolnicy otrzymali puchary i narzędzia ufundowane przez starostów z czterech powiatów Lubelszczyzny. W konkursie Bezpieczne gospodarstwo rolne trzecią nagrodę oraz



którym widoczny jest postęp gospodarki żywnościowej, co jak podkreślił obecny tam poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** ma niebagatelne znaczenie dla życia mieszkańców podlaskiej wsi. Najistotniejszym punktem wielogodzinnej imprezy było rozstrzygnięcie regionalnych konkursów Agroliga 2013 i Bezpieczne Gospodarstwo Rolne. Uczestniczyli w nim czołowi producenci żywności z czterech powiatów Lubelszczyzny: bialskiego, łukowskiego, parczewskiego i radzyńskiego. Agroliga ma upowszechniać osiągnięcia rolników i przedsiębiorców, będących liderami

gawerton wójta gminy Biała Podlaska, wręczony przez kierownika referatu rolnego **Waldemara Daniluka**, uzyskało gospodarstwo **Tomasza i Joanny Wołowików** z miejscowości Wilczyn. Serdecznie gratulujemy. Wśród licznych stoisk, jakie można było podziwiać w Grabanowie, wyróżniało się stoisko Białkopodlaskiej Lokalnej Grupy Działania, która promowała nowe ścieżki rowerowe, dostępne od maja br. wszystkim amatorom dwóch kółek.

Festyn, mimo kapryśnej aury, cieszył się dużym powodzeniem. (g)

## Seniorzy bawili się w Perkowicach

Wyjątkowo przyjemnie bawili się 24 maja seniorzy z Perkowic i Ortela Książęcego podczas spotkania osób złotego wieku w pracowni kulinarnej w Perkowicach. Zaszczycili je swoją obecnością wójt gminy **Wiesław Panasiuk**, radca ambasady RP na Białorusi **Tomasz Klimañski** oraz proboszcz parafii w Ortelu Książęcym ks. **Bogdan Michalak**. Nie zabrakło akcentów artystycznych. Uczniowie SP z Ortela Książęcego zaprezentowali dwa



widowiska "Szewczyk Dratewka" oraz "Za ósmą górą". Ze specjalnym programem dedykowanym seniorom wystąpiły zespoły śpiewacze Kalina z Perkowic oraz Wrzos z Woskrzenic Dużych. Pyszna zabawa przy muzyce trwała do północy. Słowa uznania należą się organizatorom za dobrą organizację imprezy integracyjnej oraz atrakcje kulinarne. (g)

*Uczniowie z Grabanowa uczcili kanonizację*

## Droga do świętości

Pontyfikat Jana Pawła II był niezwykły. Po pierwsze papieżem został Polak. Po drugie z powodu bogactwa



nauczania, jakie Ojciec Święty przekazał i świadectwa, które dał swoim życiem. Bez wątplenia był największym autorytetem moralnym współczesnego świata, którego znają i kochają miliony ludzi na całym świecie. Kochał wszystkich i tą miłością zarażał świat.

Uczniowie Szkoły

Podstawowej w Grabanowie uczcili 29 kwietnia kanonizację wielkiego rodaka w programie artystycznym "Droga do świętości". Przygotowano go pod kierunkiem **Małgorzaty Marciniak** we współpracy z **Krzysztofem Olesiejukiem**, odpowiedzialnym za oprawę muzyczną. Młodzież zaprezentowała scenki z dzieciństwa, młodości, kapłańskiego życia i pontyfikatu papieża. Na uwagę zasługuje odegranie roli **Karola Wojtyły** przez **Adama Piekarskiego** z klasy IV. Wielu wzruszeń wywołała recytacja fragmentów poezji Wojtyły m.in. "Nad białą mogiłą", "Miłość mi wszystko wyjaśniła" oraz innych wierszy. Podniosły charakter nadały programowi pieśni wykonane przez chór szkolny: "Moje miasto Wadowice", "Barka", "Sutanna uboga" i "Święty uśmiechnięty". Pełne liryzmu było wykonanie solowe pieśni uczniów: **Adama Piekarskiego**, **Aleksandry Chalimoniuk** i **Aleksandry Bartoszek**. Scenografia i kostiumy świetnie współgrały z przedstawieniem, nadając właściwy charakter odgrywanym scenom. Uczniowie ukazali drogę papieża do świętości. Jednocześnie przypomnieli, że całym sercem papież pragnął świętości każdego z nas, wołając "Nie lekajcie się świętości... nie bójcie się iść drogą świętości". Odpowiedzią uczniów były słowa pieśni "Taki mały, taki duży może świętym być".

W tym dniu uczniowie, nauczyciele oraz mieszkańcy, którzy przybyli na uroczystość, zostali udekorowani przez Samorząd Uczniowski żółtymi serduszkami. Wyrazem



wdzięczności za kanonizację były też inne działania podjęte przez dzieci. Wykonały one serca z wpisaną prośbą lub dziękczynieniem skierowanym do Jana Pawła II, prace



stanowiły ważny element dekoracji podczas uroczystości. Uczniowie klas IV-VI wzięli udział w konkursie wiedzy o Janie Pawle II zorganizowanym przez **Emilię Byszuk**. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali pamiątkowe dyplomy, a zwycięzca **Adam Piekarski** dyplom i nagrodę książkową. (a)

## KULTURA

### Jutrzenka w lubelskim skansenie

Miłą niespodziankę sprawił zespół śpiewaczy Jutrzenka ze Sławacinka Starego, założony przed czterema laty przez radną **Alicję Romaniuk**. Najpierw z powodzeniem reprezentował gminę Biała Podlaska na powiatowych eliminacjach Przeglądu Śpiewaków i Kapel Ludowych w Drelowie, a 1 czerwca zaśpiewał w gronie 38 grup z całej Lubelszczyzny na przeglądzie wojewódzkim w Skansenie Wsi Lubelskiej na Sławinku. Grupa prowadzona przez harmonistę i skrzypka **Zdzisława Marczuka** wykonała tam trzy utwory: "Siwa gaska siwa", "Oj komu ty się Kasiu kłaniasz" i "Z kamienia na kamień". Jutrzenka śpiewa w następującym składzie: **Krystyna Wróbel**, **Krystyna Krasocha**, **Regina Kaliszewska**, **Krystyna Krasocha**, **Danuta Jankowska**, **Kazimiera Klimiuk** i **Bogumiła Grzywacz**. Opiekunem grupy jest instruktor GOK **Agnieszka Borodijuk**. (g)



Uroczystość w Lisach

## Tablica dedykowana obrońcom

Niecodzienny charakter miała uroczystość zorganizowana 18 maja w Lisach. W obecności strażaków z Wólki Plebańskiej, funkcjonariuszy Służby Więziennej i Straży Granicznej, KM Policji oraz wielu gości, prezes ZG ZOSP, zarazem wójt gminy **Wiesław Panasiuk** odstąpił tablicę przekazaną w opiekę ppłk **Leszkowi Wojciechowskiemu**, dyrektorowi Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej. W uroczystości wójtowi towarzyszyli: prezydent Białej

Podlaskiej **Andrzej Czapski** i pracownicy Urzędu Gminy. Obelisk na polu w pobliżu Lisów upamiętnia śmierć 16



żołnierzy Wojska Polskiego, którzy w tym miejscu stracili życie 18 września 1939 roku podczas działań wojny obronnej. Uroczystość w Lisach zgromadziła też okolicznych mieszkańców, ceniących pamięć o bohaterach Ojczyzny. Wójt **W. Panasiuk** jest przekonany, że Służba Więzienna dobrze wywiąże się z roli opiekuna obelisku i w każdą rocznicę tragicznych wydarzeń wrześniowych nie zabraknie pod nim świeżych kwiatów. (g)

## KULTURA

### *Barwinek ze Styrzyńca śpiewa 9 lat*

Częste i udane koncerty zespołu śpiewaczego Barwinek ze Styrzyńca są przykładem na atrakcyjne wypełnianie wolnego czasu. Kiedy 9 lat temu tworzono go przy miejscowym klubie kultury GOK, śpiewacy nie mieli niewiele więcej niż dobre chęci. Stąd początki były okresem mozolnej pracy i tworzenia od podstaw repertuaru. Nawet, jeśli ktoś lubił i umiał śpiewać, to jego znajomość piosenek ograniczała się do kilku czy kilkunastu utworów. Stanowczo za mało, by pokazywać się z nim na scenie. Wiele pomógł akordeonista **Roman Makarski**, który przez dwa lata próbował ustawiać głosy, pokazywać występujące niedoskonałości i doradzać, jakie piosenki nadawałyby się na różne okazje. Barwinek wielokrotnie uczestniczył w powiatowych przeglądach kapel i śpiewaków ludowych. Nie osiągnął w nich znaczących sukcesów, ale nabył doświadczenia scenicznego, umożliwiającego śpiewanie bez kompleksów. Od kilku lat śpiewakom towarzyszą akordeonista **Andrzej Stępka** oraz bębniści **Jan Jużko**, co znacząco podnosi środki wyrazu. Zmienił się też znacząco repertuar Barwinka. Oprócz melodii ludowych, typowych dla południowego Podlasia, wykonuje on utwory religijne przydatne podczas uroczystości kościelnych i przyspiewki biesiadne. Zespół można usłyszeć na imprezach lokalnych m.in. dożynkach gminnych, Jarmarku Michałowym na białskim Placu Wolności czy działkowym święcie plonów z POD Piotruś. - Niewątpliwą zaletą działalności grupy jest doskonała prawie rodzinna atmosfera. Spotykamy się na próbach bez przymusu, bo wszyscy się dobrze znamy, lubimy i szanujemy. Każda propozycja publicznego występu przyjmowana jest z ochotą. Jednoczą nas one i dopingują

zarazem – twierdzi **Agnieszka Borodijuk**, instruktor GOK i członkini Barwinka. Zespół tworzy aktualnie 11 osób: **Bogumiła i Henryk Hodunowie, Zenobia i Roman Michałowscy, Bogumiła i Tadeusz Weresowie, Czesława**



**Wachowiec, Dorota Skarburska, Urszula Barnasiuk, Agnieszka Borodijuk i Jan Barnasiuk.** Do ulubionych, chętnie wykonywanych piosenki zaliczają: "Łosickie młyny", "Ko ko", "Powiedz, że mi powiedz", "Kukułeczka" i "Cyganeczka". Barwinek stał się wizytówką Styrzyńca i tak jest postrzegany przez większość sołectwa. (g)

## O ŚWIATA

*Gimnazjum Publiczne w Ciciborze Dużym*

# Fotograficzne impresje

Z *Sandrą Tokarską* rozmawia *Aleksandra Dobrolińska*

**W związku z dużą popularnością, jaką cieszy się wystawa twoich fotografii "Impresje", powiedz skąd wziął się pomysł na rejestrowanie natury?**

- Początek stanowiła jedna z rozmów w gabinecie pedagoga szkolnego. Kiedy pani **Bożena Masarz** zapytała mnie czym się interesuję, co daje mi odpocząć, oderwać się od codziennych obowiązków, których niestety, mam więcej niż przeciętny rówieśnik czy rówieśniczka, odpowiedzią było: fotografowanie. Pani pedagog zapytała jeszcze, czy mogłabym pokazać jej własne prace. Później wszystko poszło szybko jak po sznurku. Pani pedagog zaproponowała mi przygotowanie wystawy w szkole. Znalazła nawet sponsora (który na razie chce zostać anonimowy), zorganizowała mi konsultację z profesjonalnym fotografem, pomogła dokonać wyboru najciekawszych zdjęć i doradziła w wielu kwestiach. Teraz efekt końcowy można zobaczyć w naszej szkole.

**Czy długo wybierałaś motyw przewodni wystawy? Od razu miałaś gotową wizję, czy też stopniowo ona w tobie dojrzewała?**

- Tuż po rozmowie z panią pedagog, wiedziałam, co chciałabym sfotografować. Pomysł na realizację także pojawił się bardzo szybko. Nie miałam z tym większych trudności, skoro ogólne wyobrażenie pojawiło się niemal natychmiast w mojej głowie. Najważniejsze - to wymyślić jakikolwiek zarys i spróbować go "ożywić". Chyba mi się udało.

**Każde z twoich zdjęć jest kolorowe. Pokazuje detale przyrody np. kwiaty, motyle, liście. Co chciałaś przekazać, fotografując je, tak często są przecież niezauważane przez zaganianego człowieka?**

- Rzeczywistość wokół nas wydaje się czasem taka szara, dla wielu zwyczajnie nudna. Nie zauważamy tych "cudów przyrody", które można spotkać na każdym kroku. Moim zamysłem było pokazanie, że w tej pozornie szarej rzeczywistości, drobnych na pozór rzeczach, można dostrzec piękno. Za cel postawiłam sobie wydobycie z nich koloru, w znaczeniu dosłownym i metaforycznym.

**Które spośród wielu zdjęć z wystawy jest twoim ulubionym i dlaczego właśnie ono?**

- Najbardziej podoba mi się zdjęcie przedstawiające krople deszczu zawieszona na pajęczynie. Nie umiem tego tak dokładnie sprecyzować, ale widać w tym wyraźną ingerencję natury, całe to "dopracowane" ułożenie kropel... To jest coś, na co ludzie nie mają wpływu.

**Koledzy są zapewne ciekawi jak zaczęła się twoja przygoda z fotografowaniem i czy wiążesz z tą pasją swoją przyszłość?**

- To było już jakiś czas temu. Dostałam w prezencie od taty aparat i oczywiście na początku chciałam go "wypróbować". Jednak bardzo szybko zaczęłam podchodzić do tego z entuzjazmem i kolejne zdjęcia wzmagały moje zainteresowanie. W dniu dzisiejszym mogę powiedzieć, że to moja pasja. Jeśli chodzi o przyszłość, nie mam jakiś sprecyzowanych planów. Fotografowanie to hobby, które pozostanie ze mną przez długie lata. To wiem na pewno. Jeśli kiedyś uda mi się połączyć to z pracą, będę bardzo szczęśliwa.

**Fotografowanie to bardzo artystyczny zawód i z pewnością potrzebna jest wyobraźnia, ale ważny jest dobry**

**aparatus, mający wiele funkcji. Czy masz profesjonalny sprzęt? W jaki sposób starasz się rozwijać?**

- Sprzęt, jakim się posługuję, należy raczej do średniej klasy, ale liczę na to, że w niedalekiej przyszłości tata zainwestuje we mnie i "sprawi" mi lepszy aparat. Wiem też, że praca nad sobą otworzy mi nowe możliwości kreatywne. Dlatego rozwój to jedna z podstawowych kwestii. Oglądam bardzo dużo zdjęć. To mnie niezwykle inspiruje i pozwala dopracować elementy bardziej techniczne. Prace profesjonalnych artystów motywują mnie do działania.

**Mogłabyś mi wyjaśnić, jakie są różnice w sposobie fotografowania ludzi, a przyrody? Co z tych dwóch kategorii fotografujesz chętniej?**

- Do każdego zdjęcia podchodzę bardzo indywidualnie, z dużym zaangażowaniem. U ludzi próbuję wydobyć magię na zasadzie zatrzymania momentu. To może być uśmiech, spojrzenie czy też ruch. Najprościej mówiąc, usiłuję uwiecznić coś, co jest ulotne. Jeśli chodzi o przyrodę, wygląda to nieco inaczej. Skupiam się raczej na konkretnym punkcie danego obiektu i pokazuję jego szczegóły. Przez takie działanie najciekawsza strona danego punktu, jest na pierwszym planie.

**Jeszcze jedno pytanie na koniec rozmowy. Czy masz w planach kolejne wystawy i co czujesz, widząc swoje dzieła?**

- Dobrze wiesz, że pracujemy już z panią pedagog nad kolejną wystawą i może nie będę zdradzała jej szczegółów w tej chwili. Ten projekt dał mi przede wszystkim ogromną satysfakcję. Mogłam pokazać większej liczbie osób, efekty mojej pracy, moje hobby, a więc część mnie. Dzięki temu pasja nabiera dla mnie jeszcze większego znaczenia.



**Życzę ci zatem kolejnych, równie udanych wystaw i innych przedsięwzięć, w których będziesz mogła się realizować. Obyśmy jeszcze nieraz usłyszeli o twoich dokonaniach. Dziękuję za rozmowę i za poświęcony czas.**

- Ja także dziękuję ci za oprawę literacką moich prac. Uważam, że doskonale współgrają ze zdjęciami, zmuszają do refleksji. Przy ulotnej sztuce, jaką jest fotografia, komentarz jest czasami bardzo potrzebny.



*Rekreacja przez cały rok*

## Spełnienie marzeń w Kaliłowie

**Waldemar Robak**, muzyk, pedagog i dyrektor Zespołu Szkół Muzycznych w Białej Podlaskiej ma powody do satysfakcji. Wykonuje bardzo ciekawą pracę i ma dom na wsi, o jakim marzył od dzieciństwa. Wychował się, bowiem w Rudnie (powiat parczewski). Dzięki córce, która wyczynowo uprawiała sporty konne (ujeżdżanie i skoki przez przeszkody), zapalał z żoną Elżbietą miłością do koni. Do tego stopnia, że postanowił sprzedać mieszkanie w białskim bloku i przenieść się z rodziną na wieś, gdzie można było hodować najpierw cztery, a teraz dwa konie. Nadają się do jazdy wierzchem i są przyczyną radości, jaka udziela się rodzinie. Budowa murowanego domu stała się możliwa po zakupie 70-arowej działki w Kaliłowie. Miejsce okazało się idealne do oczekiwania. Z jednej strony posesji asfaltowa szosa, z drugiej las pełen dzików i jeleni. Parterowy dom i stajnia powstały w szybkim tempie. Dzięki temu możliwe było zaplanowanie rekreacji.

- Wcześniej jeździliśmy z rodziną na całe wakacje do domu rodziców w Rudnie. Teraz mamy własne, jeszcze lepsze miejsce. Pracujemy z żoną intensywnie cały tydzień do godzin wieczornych, a weekendy przeznaczamy na kontakt z naturą i wypoczynek w siodle. Trudno, aby było inaczej, gdy dokoła domu rozciąga się malownicza okolica. Z pomocą leśników wytyczony został 40-kilometrowy szlak konny, który wręcz zachęca do wycieczek. Korzystamy z niego w gronie licznych znajomych. Jeździmy konno systematycznie, bez względu na porę roku. Nie odstrasza nas duże śniegi, ani mrozy. Najkrótsza przejażdżka konna to 20 kilometrów, ale

Poza wypoczynkiem na świeżym powietrzu pozwala zachować dobrą kondycję fizyczną, poczucie obowiązku i umożliwia poznawanie walorów krajobrazowych miejsc,



do których rzadko docierają turyści piesi i zmotoryzowani. Szczególnie malownicze wydają się wiosną rozlewiska Krzny z mnóstwem przylatujących tam ptaków. Oglądanie ich z siodła końskiego to prawdziwa frajda.

- Nie spodziewałem się, że w tak szybkim tempie stanę się pasjonatem jazdy i poznam różne zakątki gminy Biała Podlaska. Jeździmy z żoną często do Czosnówki, Porosiuk, Rakowisk, Kamieniczego i Husinki. Każda wyprawa to nowe doświadczenia, utrwalające przekonanie do piękna tutejszych okolic. Nie musimy planować wakacji z dala od domu, bo tu mamy istny raj - zapewnia W. Robak. Potwierdzają to zresztą liczni goście odwiedzający posesję w Kaliłowie. Lepszego miejsca na rekreację trudno szukać. Gospodarzom nie udało się, co prawda urządzić przydomowego warzywnika, ale tutejsza ziemia do urodzajnych nie należy. Powrót po zajęciach



bywa często, że jedziemy i 60 kilometrów w ciągu dnia - opowiada spełniony hodowca.

Dobre kontakty z innymi właścicielami koni (okazuje się ich wokół Białej Podlaskiej całkiem sporo) pozwalają na uczestnictwo w rajdach, spotkaniach i biesiadach organizowanych przez członków Konnej Straży Ochrony Przyrody i Tradycji. Spotykają się oni regularnie w: Międzyrzeczu Podlaski, Serpelicach, Garwolinie i Konstantynowie. Jazda wierzchowcem ma wiele zalet.

w szkole ma zalety kojące. Bliskość lasu zapewnia świeże powietrze, uspokaja nerwy i jest dobrą odskocznią od miejskiego gwaru. Trudno, zatem dziwić się rodzinie Robaków, że znalazła w Kaliłowie wymarzoną przystań. Rekreacja końska gwarantuje jej mnóstwo wrażeń przez okrągły rok, o jakiej marzy niejednen mieszkaniec miasta. Rzadko zdarza się połączenie ciekawej pracy z możliwością wypoczynku od niej na łonie natury. (g)

## Zmagania piłkarskie strażaków

18 maja na boisku sportowym w Wólce Plebańskiej zorganizowano strażacki turniej piłki nożnej o puchar wójta gminy Biała Podlaska **Wiesława Panasiuka**. W turnieju wzięło udział dziewięć drużyn wystawionych przez jednostki OSP z: Cicibora Dużego, Wólki Plebańskiej, Sławacinka Starego, Husinki, Sitnika, Dokudowa, Ortela Książęcego, Swór i Worońca działającego przy OSP Swory. Współgospodarzami imprezy byli: gminny komendant OSP **Marek Maleńczuk** i Zarząd OSP z Wólki Plebańskiej



z prezesem **Ireneuszem Chaleckim**. Pierwsze miejsce i puchar wójta gminy Biała Podlaska zdobyła drużyna z Wólki Plebańskiej. Drugie miejsce i puchar gminnego

komendanta OSP **Marka Maleńczuka** uzyskała drużyna ze Swór, a trzecie i puchar prezesa OSP z Wólki Plebańskiej otrzymała drużyna z Ortela Książęcego. Najlepszym strzelcem turnieju został **Łukasz Borysiuk** z OSP Wólka Plebańska. Zdobył aż 5 goli. Najlepszym bramkarzem uznano **Norberta Budzyńskiego** z OSP Swory. Najmłodszy zawodnikiem był **Dawid Chomiuk**, rocznik 1999 z OSP Wólka Plebańska, a najstarszym zawodnikiem **Waldemar**



**Pieńkowski**, rocznik 1964 z OSP Sitnik. Podczas podsumowania wyników i wręczenia nagród, oprócz gratulacji nie zabrakło słów podziękowania organizatorom, sędziemu głównemu i Zarządowi OSP w Wólce Plebańskiej. (g)

*Szkoła Podstawowa w Sławacinku Starym*

## Obchody Dnia Ziemi

Dzień Ziemi to największe ekologiczne święto obchodzone od 1970 roku już 192 krajach. W Polsce Dzień Ziemi



organizowany jest od 1990 r. W Szkole Podstawowej im. H. Sienkiewicza w Sławacinku Starym ta uroczystość odbyła się 28 kwietnia. Uczniowie klasy IV pod kierunkiem nauczyciela przyrody **Renaty Kwiatkowskiej**, aby przybliżyć zagadnienia związane z ekologią i troską o środowisko wystawili inscenizację "Dla Ziemi, dla siebie – zostań przyjacielem przyrody". W przedstawieniu wzięło udział 18 uczniów, którzy wcielając się w swe role przekonywali do dbania o Ziemię, planetę, na której żyjemy. Przedstawienie było bardzo

entuzjastycznie odebrane przez pozostałych uczniów (widzów). Uczniowie w dużym skupieniu przysłuchiwali się inscenizacji i z pewnością wynieśli z niej szereg potrzebnej w życiu codziennym wiedzy z zakresu ekologii. Na zakończenie apelu uczniowie klasy IV złożyli przyrzeczenia małych ekologów oraz zaprosili uczniów klas I-III i przedszkolaki do udziału w przyrodniczej Eko zgaduj-zgaduli. Po apelu nastąpiło podsumowanie szkolnego konkursu na plakat Ekologia, przeprowadzonego wśród uczniów klas IV-VI. Laureatom wręczono dyplomy oraz nagrody. (a)



## KULTURA

## „Rajki” z Dokudowa

Bogate tradycje artystyczne wsi Dokudow kontynuują z powodzeniem liczna i kilkupokoleniowa grupa śpiewaczo-obrzędowa Lewkowianie. Każde jej nowe przedstawienie



ceremonii o: ziemie, konia, krowę, świnie, nawet wyprawę dziewczyny.

Do przypomnienia tego, nie praktykowanego już zwyczaju,



z miejsca staje się wydarzeniem kulturalnym. Podczas kwietniowego przeglądu teatrów obrzędowych w Drelowie (gdzie występowała wiele razy) zaprezentowała nowe przedstawienie "Rajki". – To już trzynaste widowisko, jakie przygotowaliśmy w oparciu o własny, wymyślony przez członków grupy scenariusz. "Rajki" są powodem do dumy z kilku powodów. Najważniejszy z nich to sztafeta pokoleń. Obok sędziwych wiekiem aktorów, na scenie pokazuje się dokudowska młodzież, która z nadzieją będzie kontynuowała tradycje kulturalne dziadów i ojców – mówi **Anna Bandzerewicz**, instruktor GOK i jedna z grających w widowisku. Rajki to przypomnienie dawnego zwyczaju swatania panny na wydaniu. Nie mogła wybrać sobie chłopca, który się jej podobał. Małżeński mariaż układały zainteresowane rodziny z pomocą wioskowego pośrednika-

przyczynili się aktywnie najstarsi członkowie Lewkowian, pamiętający dobrze tamte czasy. W widowisku bierze udział 21 osób, w tym 8 młodzieży.

Przy okazji premiery widowiska, które zapewne będzie pokazywane wielokrotnie w różnych miejscowościach gminy, warto przypomnieć o dokonaniach Lewkowian. Do powstania grupy przed 13 laty przyczyniła się znacząco **Aniela Halczuk**, ówczesna dyrektorka szkoły społecznej w Dokudowie. W 2003 r. zespół przeszedł pod opiekę Gminnego Ośrodka Kultury, dzięki czemu częściej może się pokazywać na imprezach nie tylko gminnych. Do tej pory Lewkowianie przygotowali 13 widowisk obrzędowych. Pokazywano je m.in. w: Drelowie, Stoczku Łukowskim, Tarnogrodzie, Mielniku, Puławach i Bydgoszczy. Aktorzy kilkakrotnie zdobywali laury na Ogólnopolskim Sejmiku



rajka. Przychodząc do domu panny miał on jak najlepiej przedstawić zalety przyszłego oblubieńca, dotyczące nie tyle cech jego urody czy zalet charakteru, lecz posiadanego majątku, który na wsi cenili się najwyżej. Rolą rajka było takie zaaranżowanie pertraktacji przedślubnych, aby rodzice dziewczyny skłonni byli dać jej w wianie ślubnym jak najwięcej. Im bardziej zamożny wydawał się kawaler, tym większych wyrzeczeń majątkowych domagał się od rodziców panny jego pełnomocnik i adwokat zarazem. W trakcie spotkania z rajkiem, z obowiązkowym poczęstunkiem świadczącym o pozycji rodziny panny, targowało się bez

Teatrów Obrzędowych. Docenił ich też marszałek województwa podczas ubiegłorocznej Gali Kultury w Lublinie. W przedstawieniu "Rajki" występują: **Maria Charewicz, Danuta Bandzerewicz, Dorota Tykałowicz, Halina Bandzerewicz, Marianna Niedźwiedź, Marianna Gurynowicz, Halina Przybysz, Anna Bandzerewicz, Albina Klepacka, Tadeusz Samociuk, Jan Bandzarewicz, Tadeusz Derlukiewicz** oraz młodzież - **Żaneta Panasiuk, Rafał Stankiewicz, Zuzanna Bandzerewicz, Konrad Demidowicz, Mateusz Szydłowski, Aleksandra Kabs, Klaudia Giez i Katarzyna Chotkowska.** (g)

## KULTURA

*Konkurs rękodziela w Sitniku*

# Obrazy malowane igłą

Konkurs rękodziela artystycznego "Iglą malowane", organizowany od sześciu lat w Sitniku, nabiera wyraźnie rumieńców. Nikt z pomysłodawców nie przypuszczał



zapewne, że będzie on miał równie szeroki odzew i wpłyną nań prace o dużym poziomie artystycznym. W tym roku jurorom przyszło oceniać kilkadziesiąt prac 24 autorów (dziecięcych i dorosłych). Są w tej grupie kilkuletnie dzieci z Łukowców i Sitnika, które dzięki zachęce **Anny Adamiuk**, doskonale radzą sobie z igłą i kolorowymi nićmi. Jak podkreślała 25 maja przewodnicząca jury **Anna Jurzyk**, przybywa systematycznie osób gotowych zajmować się

**Pyrka** z Sitnika za piękny obrus wykonany mreżką, a trzecią **Marianna Niedźwiedź** z Dokudowa za obraz "Maki". W kategorii haftu krzyżkowego pierwsze miejsce uzyskały

budzące podziw prace **Marzeny i Zuzanny Borkowskich** z Białej Podlaskiej. Pierwsza za tryptyk "Maski weneckie", druga za tryptyk "Afrykańskie zwierzęta". Drugie miejsce zapewniła sobie **Maria Harwacka** z Hruca haftowanym obrazem "Bitwa pod Grunwaldem". Wyróżnienia trafiły do: **Zofii Zalewskiej** z Rakowisk, **Bożeny Nitychoruk** z Łukowców, **Anny Nieścioruk** z Piszczaca oraz **Emilii Skórskiej** z Dokudowa.

W kategorii koronka pierwsze miejsce uzyskały: **Teresa Kosińska** z Wólki Nosowskiej (gm. Leśna Podlaska) za bieżnik "Róże" wykonany szydełkiem i **Barbara Kamińska** z Międzyrzecza Podlaskiego za obrus wykonany na drutach. Drugie nagrody w tej kategorii zdobyły: **Stefania Krassowska** z Piszczaca za serwetę szydełkiem oraz **Anna Adamiuk** z Sitnika ze serwetki wykonane techniką frywolitkową. Trzecia nagroda przypadła **Janinie Łukszuk** z Janowa Podlaskiego ze serwetę wykonaną pomysłowo na drutach. Wyróżnienia

przyznano: **Irenie Skorupskiej** z Przesmyk (woj. mazowieckie), **Helenie Pawluczuk** z Janowa Podlaskiego oraz **Stanisławowi Gryczko** z Ortela Królewskiego (gm. Piszczac).

W czwartej kategorii firany i firaneczki na pierwsze miejsce zasłużyła **Anna Karwacka - Kosińska** z Białej Podlaskiej. Wykonała ona koronkowe firanki w formie winogron



haftowaniem. Nawiązują one bezpośrednio do technik i wzorów praktykowanych na południowym Podlasiu 40 i więcej lat temu. Ku uciesze jurorów pojawiają się też nowoczesne wzory hafciarskie, co pozytywnie świadczy o zaangażowaniu i pomysłowości autorów. W tym roku oceniano prace w czterech kategoriach tematycznych i dwóch grupach wiekowych (dorośli i dzieci).

W hafcie krzyżkowym młodzieży do lat 15 na pierwszą nagrodę zasłużyła 13-letnia, wyjątkowo pomysłowa **Kinga Nieścioruk** z Piszczaca. Wyróżnienie za udział otrzymało siedem młodych osób: **Julia Teodoruk, Aleksandra Waszkiewicz, Natalia Krasucka, Oliwia Adamiuk, Oliwia Paszkiewicz, Karol Waszkiewicz** i **Weronika Litwiniuk**. W hafcie płaskim grupy dorosłych pierwszą nagrodą uhonorowano **Zofię Kaliszuk** z Janowa Podlaskiego za pracę "Gąsiareczka". Drugą uzyskała **Stanisława Halina**

i motywów ludowych. Drugie miejsce uzyskała **Aleksandra Melaniuk** z Leśnej Podlaskiej, zaś trzecią **Danuta Bandzerewicz** z Dokudowa i **Teresa Bartosiewicz** z Konstantynowa. Na wyróżnienie zasłużyła **Justyna Osielska-Fąfara** z Białej Podlaskiej. - Cieszy mnie szalenie, że konkurs rękodziela adresowany pierwotnie do jednej gminy przekroczył dawno granice powiatu i województwa lubelskiego. Coraz więcej autorek stawia sobie za punkt honoru uczestniczyć w naszej imprezie. Jej poziom stale się podnosi. Nadsyłane prace są tak piękne, że mogłyby być ozdobą galerii sztuki ludowej. Mam nadzieję, że przy tym zapale taka galeria powstanie w Sitniku- mówiła **Bożenna Pawlina Maksymiuk**, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej, wręczając dyplomy i nagrody w postaci kuferków-przyborników na igły i nici. (g)

*Plastyczno-literacki sukces uczniów ze Styrzycy*

## Moja książka

13 maja w czytelni Biblioteki Pedagogicznej w Białej Podlaskiej rozstrzygnięty został konkurs plastyczno-literacki "Moja książka", skierowany do uczniów szkół podstawowych powiatu bialskiego. Jego zamiarem było promowanie



czytelnictwa wśród dzieci, rozwijanie wyobraźni, kreatywności, umiejętności plastycznych i literackich. Uczniowie klas I – III ilustrowali swoją ulubioną książkę, uczniowie klas IV – VI pisali własną książkę zawierającą autorskie ilustracje. Na konkurs wpłynęły 164 prace – 91 w kategorii uczniów klas młodszych oraz 73 prace w kategorii uczniów klas starszych. Jurorzy nagrodzili 13 prac. Autorami czterech z nich byli uczniowie Szkoły Podstawowej w Styrzycy.

**Izabela Romaniuk**, uczennica klasy III zdobyła trzecią nagrodę w swojej kategorii wiekowej za pomysłowe wykonanie książki "Jaś i Małgosia" według baśni braci Grimm i ozdobienie jej własnymi, pięknymi ilustracjami.

**Patryk Olszewski** uczeń klasy V został laureatem pierwszej nagrody w kategorii uczniów klas starszych za napisanie i zilustrowanie książki "Najlepszy z najlepszych". Książka dająca receptę i nadzieję na spełnienie dziecięcych marzeń może się podobać nie tylko wysportowanym chłopakom. Uczennice klasy V **Ewelina Chwedoruk** autorka i ilustratorka książki "Prezent dla mamy" i **Marta Romaniuk**, która stworzyła książkę "Kwiat szczęścia" otrzymały niezwykle znaczące, biorąc pod uwagę liczbę uczestników konkursu, wyróżnienia. Laureaci konkursu uhonorowani zostali dyplomami i nagrodami książkowymi. Regulamin konkursu stawiał młodym autorom i edytorom książek wysokie, szczegółowe wymagania, których spełnienie podczas pracy komisji konkursowej było skrupulatnie analizowane. Szczególny nacisk oceniający położyli na samodzielność wykonania prac.

Po ogłoszeniu wyników szczęśliwe chwile przeżywali nie tylko nasi uczniowie, ich sukces sprawił też ogromną satysfakcję nauczycielem, którzy zachęcili swoich podopiecznych do udziału w konkursie "Moja książka" i służyli radą podczas przygotowań. **Barbara Panasiuk**, nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej i **Teresa Semeniuk**, nauczyciel języka polskiego nie ukrywały dumy z sukcesu swoich uczniów, ich radość udzieliła się w szkole każdemu. Wszystkim, którzy podjęli trud przygotowań do udziału w konkursie gratulujemy aktywnej postawy twórczej.

**B. Chodun**

*Gimnazjum Publiczne w Ciciborze Dużym*

## Moja mała ojczyzna w projektach gimnazjalistów

W tym roku szkolnym uczniowie klas drugich obok tematów związanych ze sportem, życiem codziennym, wybierali tematy związane z miejscowościami, w jakich mieszkają. Tematy realizacji nazwano: "Moja miejscowość dawniej i dziś – Jażwiny i Porosiuki", "Spacer po naszych miejscowościach: Janówka, Michałówka, Młyniec", "Woskrzenice Duże, Woskrzenice Małe, Kalitów – znamy, czy nie znamy?", "Moja wieś, moja mała ojczyzna – miejscowości Ortel Książęcy, Perkowice", Rakowiska, Terebela". Jedni badali etymologię nazw miejscowości, opisywali historię, inni wcielili się w rolę fotografów, dziennikarzy- przeprowadzając wywiady. Efekty można było podziwiać podczas publicznych prezentacji przed dyrekcją szkoły, nauczycielami, koleżankami i kolegami. Prezentacje miały różnorodną formę: albumy, ekspozycje prezentujące informacje i zdjęcia z poszczególnych miejscowości, prezentacje multimedialne, a nawet degustacje miejscowych specjałów. Moja mała ojczyzna to pięknie brzmiące, niezwykle słowo. To miejsce, z którym jest związany człowiek i z nim wiążą się głębokie niezwykle uczucia. Uczniowie starali się znaleźć i zaprezentować najciekawsze miejsca, z którymi są związani często pokoleniowo. Na każdy z podjętych tematów przygotowano obszerny materiał uwzględniający przeszłość i współczesność oraz bogatą dokumentację fotograficzną. Pokazano je na specjalnej wystawie zorganizowanej

w Ciciborze Dużym. Dzięki pracy nad realizacją projektów uczniowie nauczyli się samodyscypliny odpowiedzialności



oraz pracy w zespole. Wiedzą gdzie i jak poszukiwać informacji, jak dokonywać analizy zebranego materiału, a przede wszystkim pogłębili wiedzę na temat małej ojczyzny. (a)

## O ŚWIATA *Dzieci podziękowały rodzicom*

Dzień Matki i Dzień Ojca należą do najmiłszych świąt obchodzonych nie tylko w rodzinie, ale także w szkole w Ortelu Książęcym. Wprawdzie dzieli je miesiąc, ale zostały połączone, by dzieci mogły uczcić święto obojga rodziców razem. W czasie uroczystości popłynęły gorące życzenia - zdrowia, uśmiechu i jak najmniej trosk dnia codziennego. Do życzeń, oprócz własnoręcznie wykonanych upominków, dołączone zostały wiersze, piosenki, tańce i występy. Popisy pociech wywołały na twarzach rodziców uśmiechy radości i dumy, a impreza była wyrazem najszczerzej miłości, szacunku i wdzięczności dla tych, którzy zawsze są nam najbliżsi.

(bm)



Uczniowie SP w Ortelu Książęcym

## Na scenie czują się jak ryba w wodzie



Działające przy SP w Ortelu Książęcym grupy teatralne nie mogą narzekać na brak sukcesów. Kolejny raz uczestniczyły w Białskich Spotkaniach Teatralnych, rywalizując z innymi zespołami w ramach Wojewódzkiego Przeglądu Teatrów Dziecięcych i Młodzieżowych. Wysiłek młodych aktorów przygotowywanych przez **Barbarę Ossowską i Blankę Mikiciuk** został doceniony przez jury

XXXVIII BST. Spektakl "Szewczyk Dratewka" w wykonaniu grupy Nasza Klasa dostał wyróżnienie, natomiast widowisko starszego zespołu Sufler "Za ósmą górą" zostało laureatem i otrzymało nominację do Festiwalu Najciekawszych Widowisk w Lublinie. Lubelskie jury przyznało indywidualne wyróżnienie aktorskie odtwórcy jednej z głównych ról - **Jakubowi Pietruczukowi** za rolę Kmiecia w widowisku "Za ósmą górą". To nie pierwsze wyróżnienia teatralne dla uczniów z Ortela. Co roku któraś z grup zostaje zauważona w przeglądzie,

co potwierdza tylko słuszność przyznania szkole tytułu Szkoły Odkrywców Talentów. Obecność młodych aktorów na tegorocznym festiwalu w Lublinie jest także formą promocji naszej gminy.

B.M.

SP w Ortelu Książęcym

## Żywa lekcja historii

3 maja jest dla Polaków dniem szczególnym. Właśnie tego dnia 1791 roku uchwalona została pierwsza w Europie i druga na świecie konstytucja. Była wyrazem umiłowania wolności oraz dowodem na to, że Polska weszła na drogę postępu i reform. Uczniowie Szkoły Podstawowej w Ortelu Książęcym czynnie włączyli się w obchody 223 rocznicy majowego święta, przygotowując pod kierunkiem Heleny Bieleckiej oraz Teresy Olesiejuk uroczystą akademię.

Na część artystyczną złożyła się krótka scenka i wiersze o tematyce patriotycznej. Podczas "żywej lekcji" historii uczniowie mieli okazję spotkać się z Konstytucją 3 Maja, która opowiadała o historii swego powstania i znaczeniu dla przyszłych pokoleń Polaków. Choć konstytucja obowiązywała zaledwie 15 miesięcy i nigdy nie została w pełni wprowadzona w życie, przeszła do historii jako znaczące wydarzenie w dziejach I Rzeczypospolitej. Zapoczątkowała reformę ustroju i pozostała symbolem



możliwości odrodzenia moralnego narodu oraz próby wybicia się na niepodległość.

HB

## SPORT

## Czwarte miejsce lekkoatletek z Ortela Książęcego

Na stadionie MOSiR w Miedzyrzeczu Podlaskim 6 maja br. rozegrany został powiatowy finał czwórboju lekkoatletycznego dziewcząt i chłopców. Startowali w nim uczniowie ze szkół powiatu bialskiego. W kategorii dziewcząt czwarte miejsce udało się osiągnąć uczennicom Szkoły Podstawowej z Ortela Książęcego. Przygotował je trener **Stanisław Sierota**. (g)



## Piłkarki ze Swór w finale

Na boisku Orlik w Łomazach 5 maja br. rozegrany został powiatowy finał w piłce nożnej dziewcząt. Zmierzyły się cztery drużyny gimnazjalistek z: Międzyrzecza Podlaskiego, Swór, Piszczaca i Łomaz. Reprezentantki Swór pod wodzą trenera **Rafała Hoduna** uplasowały się na czwartej pozycji, po przegraniu meczu finałowego z ekipą Międzyrzecza Podlaskiego (5:0). Trzeba jednak docenić ich starania. Zanim doszły do finału powiatowego, pokonały wiele rywek. (g)



## Dobra lokata piłkarzy ze Swór

W hali sportowej PG w Łomazach 9 maja br. rozegrany został finał powiatowy halowych rozgrywek w piłce nożnej chłopców. Cztery drużyny rozgrywały dwa mecze po 10 minut, walcząc o puchar Bialskiego Szkolnego Związku Sportowego. Drużyna gimnazjalistów ze Swór pod kierownictwem trenera **Rafała Hoduna** uległa jedną bramką ekipie PG nr 1 z Terespoła i ostatecznie uplasowała się na drugiej pozycji w powiecie. Gratulujemy zawodnikom i trenerowi oraz życzymy zdobycia pucharu za rok. (g)

## Uczniowie z Woskrzenic Dużych w finale ligi koszykówki

16 maja w I LO im. J.I Kraszewskiego w Białej Podlaskiej nastąpiło podsumowanie Podlaskiej Ligi Koszykówki za sezon 2013/14. Uczniowie Szkoły Podstawowej w Woskrzenicach Dużych zajęli III miejsce (w grupie wiekowej żaków). Puchary najlepszym zawodnikom wręczyli: prezydent miasta **Andrzej Czapski** oraz prezes Bialskiego Szkolnego Związku Sportowego **Maciej Kosik**. Łącznie w systemie jesienno-wiosennym, rozegrano 8 meczów, które odbyły się w dni wolne od nauki szkolnej. Opiekunem szkolnej drużyny jest **Dariusz Duklewski**. Szkołę reprezentowali: **Krystian Kajka, Paweł Polaczuk, Adam Walo, Jakub Polak, Kamil Zielonka, Przemysław Kupiński, Dawid Zielonka, Adrian Tymiński, Kacper Jankowski, Kamil Kozik, Bartłomiej Stepczuk i Mateusz Kalinowski**. Dyrektor szkoły serdecznie dziękuje rodzicom uczniów za wspieranie działań szkoły, wspólne kibicowanie i dowożenie we własnym zakresie dzieci na zawody. (a)



**Adres redakcji:** Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. **Redaguje Kolegium Redakcyjne** w składzie: Wiesław Panasiuk, Grażyna Majewska, Rafał Walczuk, Bożenna Pawlina-Maksymiuk, Dariusz Plażuk. **Odpowiedzialny za wydanie:** Istvan Grabowski. Korekta - Kolegium Redakcyjne. **Wydawca:** Urząd Gminy tel. 83 343-49-50. **Druk** A- Tronic, 21-500 Biała Podlaska, ul. Ks. Wilskiego Ciborowicza 7, tel. 83 344-37-66.

## OŚWIATA

*SP w Woskrzenicach Dużych*

# Spacerkiem po stolicy

Czyż może być coś piękniejszego od wiosennego spaceru uliczkami Starego Miasta czy pobytu w Ogrodzie Saskim w Warszawie, gdzie wszystko kipi zielenią, a fontanna odbija w kropelkach wody promienie słońca?



Uczniowie klas 0 – 3 z Woskrzenic Dużych pod opieką **Ewy Mierzejewskiej - Wojtkowskiej, Doroty Kostyra i Bożeny Lesiuk** mieli możliwość doświadczyć osobiście estetycznych doznań oraz poznać z bliska stolicę podczas wycieczki, jaką zorganizowano 30 kwietnia br. Po przyjeździe do Warszawy pierwsze kroki skierowane zostały do Manufaktury Cukierków, znajdującej się na Nowym Świecie, gdzie dzieci zapoznały się z ręcznym wyrobem łakoci zgodnie z XVII wieczną technologią. Po słodkim pokazie, obdarowani cukierkami i lizakami udaliśmy się pod kierownictwem **Antoniego Szycy** na spacer po stolicy. Widzieliśmy: Pałac Prezydencki, pomniki Mikołaja Kopernika i Adama Mickiewicza. Wstąpiliśmy też do kościoła p. w. św. Krzyża, gdzie spoczywa serce naszego najwybitniejszego kompozytora Fryderyka Chopina. Duże wrażenie zrobiły ogrody na dachu Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego oraz taras widokowy, skąd można było popatrzeć na stolicę. Tam też posilliliśmy się smacznym obiadem. Nie mniejsze emocje wywołała Starówka z kolumną Zygmunta, Zamkiem Królewskim i kataryniarzem z niebiesko – żółtą papugą arą, który specjalnie dla grupy z Woskrzenic Dużych zagrał "Pałacyk Michła". Tutaj też uczniowie mieli możliwość nabycia pamiątek. Będąc w stolicy, nie sposób ominąć Grobu Nieznanego Żołnierza. **Antoni Szyc**, przy makiecie Pałacu Saskiego w prostych, pięknych słowach opowiedział dzieciom jego historię oraz zwrócił uwagę na zgromadzone tam prochy polskich bohaterów, przy których żołnierze trzymają wartę.

Wreszcie Ogród Saski, z cudowną zielenią i fontanną strzelającą w górę strumieniami wody, w której przegładają się promienie słońca i lodziarzem, sprzedającym turystom orzeźwiający, pyszne lody.

Dużym zainteresowaniem, głównie chłopców, cieszyły się eksponaty Muzeum Techniki. Wojskowe samoloty,

helikoptery, czołgi, wyrzutnie rakiet, armaty, wozy pancerne, miny głębinowe, wywoływały okrzyki zdumienia, niedowierzania i zachwytu. Nie mniejsze emocje wywołało Centrum Kopernika. Dzieci z ogromnym zainteresowaniem



poznawały tajniki rzymskich akweduktów i fontann. Wyprawiły w górę balon, napełniając go gorącym powietrzem, chowały się w bańkach mydlanych, leczyły misia, wykonując laparoskopię oraz poznawały tajniki ludzkiego organizmu. Miały możliwość poznania brzmienia różnych instrumentów muzycznych jak również bębenka



wystukującego rytm pracy naszego serca. To tylko niektóre z licznych atrakcji, jakich dostarczyło uczniom Centrum Kopernika. Ciężko było opuszczać to ciekawe, jedyne w swoim rodzaju miejsce. Czas powrotu zbliżał się nieubłaganie. Wszyscy zgodnie stwierdzili, że Warszawa to piękne, duże miasto, które warto będzie odwiedzić powtórnie.

Zmęczeni licznymi atrakcjami, ale w wyśmienitych humorach wróciliśmy do Woskrzenic Dużych. (a)